

Call no: Ms. 9027 V8:5

Title: Yom naaleh ... bahrur ... Avraham Hai ... ben ... Mosheh  
Sulam ...ha-betulah ... Kilah ... bat Yosef Yehoshua Yonah  
le-sameah hatan ve-kalah be-kol rinah ...

כותר: יום נعلاה ... בחור ... אברהם חי ... בן ... משה סולם ... הבהירלה  
קילאה ... בת יוסף יהושע יונה ... לשמח חתן וכלה בקול רינה ...

Imprint: Mantova : s.n., [1700]

דפוסת: מנטובה : בלי מוייל, [1700]

Collation: 1 broadside ; ill. (designs) ; 44 x 32 cm.

הערות: סוג הגליון: שיר לחתונה. שם החתן: אברהם חי. שם הכללה: קילה בת  
יוסף יהושע יונה. תחילת השיר: ראשית אני אל כל בא עולם. כולל:  
צורת החידה.

Subject: Epithalamia.  
Riddles, Hebrew - Italy.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוועתק והוכנס לאינטרנט  
[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)  
ע"י חיים תש"ע

**יום** געל נקילה נבון חל ריגום. יקן קדרונט פוליטי כנוטס למעלה נאכל הילך יטראל לתורה נלעודה. פוייס גנרטס כונגנו מפוקטן מפלינו מלודק. זינה עתקה עט רודיס נגלה הפקריה. מאבר לה הילק ליהוות מהר נקטר חמיינט פריוק. טס קלחר געיזונד רכ חינוך דרכ מדר. נחאל מעס אנד בלבלי מאיר. למאר אברהס חייזנין חים חול רכ פעליט גלים וויא נמאלר **משה סולס** פילח גמל נט בעשות על פתנייה ועל העניר. כליה נלה נסנוייה. הנקליה הגוניה וויאן מיטקנת זומת נומינט נזיריה. מאר נחל פאלט גלו יעדך. נסנוי כי להרנוי ענטונת להקצת חפר נבלן לא כלוחט נטנוב. מון דלאט מודל. קלונט במאויה. געל נטנוקת נסנוייה. ציעט לבוננה האקזקזט לומגעיה. כי מיטלט מני לולו. לסטם מאן וכלה קגיל דנט גוניר. סדנאנט מומועס מקליניב נטנוב. נטנוב קילג' כפליה יומייד. עפער נטלאן חמיינט נטנוב. נטנוב קיל געירות.

### צורת החרזה

אתה עשורים צערום תואר  
הם על אהיכרב שתום העין  
אבי ומשעט ווועט עין  
לאשם בראש ראשו בסך סופו

איך באשר אכא אל ראשיהם  
תרכ נחולתי נס אשכ ראש  
עם כולם יחו כי או איהם

כלך לדרכו תחקור תורה  
בל שביעית חן כי תמצוא לה  
חווי בשם מלא תפיר הראש  
אותו למשמרת נתן אצלך  
אל ירכתי ביתה הנעו שוד  
מן דסכים שלוי לו לסתלה :

עד אחריו תרוץ וחוו רה  
או רחוחיני ראש אל יחסית  
בי נס שדי החוב ריחו נורף :

רבעת שלוש ראשיו מולדיהם  
רפס תחבר ראש ברית השני  
הגה מלווי הו לפקוריהם

יען כל שיתוף כל מני  
בו תורה רשות חן על בורי  
בי בשלישית לו רוב החבוני

בקודטם תשליט סוד מזינו  
בן חוא בסג אקלא נשבחים  
ריך הגני ברוך במקוד פרוי :

הצד ישמה דודים רצעיטים  
כוי עילוני על ראש שתחטם  
בפל סכום שלוי ירכו יטס :

ירדו ויצאו בנהלותם  
יראו בני בנים עברי האל  
נבן יהי זודע ושלום ביהם :

יובו לקץ ימן לראות גואל  
ובבוס ישועות או קולי אטא  
הגה אלקינו אל ישראל בחוי :

מיטל יוז חוו  
חאייר בעזיז  
תרכ אט משאטו  
חטש ליט סנחו  
ומזאטע את חווו :

וזדורש בתורה אל כל בזון פנים  
בי או בטופי כל שעורי אורות  
יחס בזותהיס לך וטומנים :

אבן שטוח נפשה פן אל זורה  
תהפקך סגולתי כי או רצחסר  
פע אודיתך שוד תורה מריה :

לכן שמע קלי קבל מוסר  
וראה אשר ימות וכלה עזע  
יען למשמע טליה-לא סר :

בי יודה תורה אל סוף דערתו  
על בן חכמי אקס אל מיל  
חן יעמדו כל אלה על משמרו :

לבבד אלקיכט קרנו אל  
שיישו במומותחתן בלה  
ונחית שלמים נא זבוח עלי :

וארת הוחא לי שבח ותלה  
בי נל פקוט ניל אנבי נמצא  
בלתי מנוחתי מזאת עולה :

נס מה אני רואת כי חן תמציא  
ידי להקריב שי לבבד חרין  
ובטעה אבות כי בן יצא :

בן אהובי רעי לקדמת איזין  
ויסאת משנאו אַבְנֵיָה ידו  
אותו תשורחה לו נהנה נתן :

תנזה בשני לו בכבוד דרו  
כו חט תלואם כל חי רוח  
בי כל חכם לב ירע טז :

אמטם בזבצער אטפוז שיחי  
בשטו יחווט הנרה נתחט  
איי בראש רואש רכשלי בחוי :

ראשית אני אל כל בא עולם  
בי חצצאו לי אל ראש פינה  
נס רוא סכום בולי עם הנעלם :

חטה ברומה היא און נשנה  
ונאות אמרת בלבך לו היתרין  
קם העלו לך וקנה בינה :

בן תחזר אורי ובלי חטרון  
אם אל זון ביתיך בספורתו  
חכפל אשר חסר מטה עפרון :

החותם הוא מרואה  
ונכוף לראש חמץ נהנה רע  
ארת זה תחמר לו לפקחו :

שא עיר ורדי כל זעינו  
בי דוא אשר אליו היחס בפלט  
וועלני אל מעין גע :

אחר אשר עם כל ביתו נמלט  
מאובי עז כי למא גבר  
רבים אשר אותו כל עת שלט :

לקץ אשר נודר חלף עבר  
בי בא ותצע עת החמר  
למלוק אונתחתוי יצא דבר :

אם האמי פרוי דמר תמד  
לשני קצתיו תמציא ראשונה  
אך אחרון יחשר מרראש אמר :

הו הו אל שם זכרו שם שוכ קנה  
סך כל סכום שלוי כי יכו נקרא  
עוד כל ימי חייהם עד זקנה :

בך הוא זטן קצוב אל כל נקרה  
נס פואה לידועים תנויים  
הוגם בנטפערו בין בתקרא :

### נדפס מה מנוטבה